

State of California—Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services

**ມາດຕະຖານການກູ້ຄືນອະສັງຫາລິມະສັບ ແລະ
ການມີສິດໄດ້ຮັບ'Medi-Cal**

ສໍາລັບການແຈກຢາຍໂດຍບໍລິສັດປະກັນໄພ, ຕົວແທນ, ແລະ ນາຍໜ້າ

ນັບແຕ່ວັນທີ **1 ມັງກອນ 2024**, ໂຄງການ Medi-Cal
ຈະບໍ່ນັບຊັບສິນຂອງທ່ານອີກຕໍ່ໄປເມື່ອກຳນົດວ່າທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບຜົນປະ
ໂຫຍດຫຼືບໍ່. ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າທ່ານບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງລາຍງານບັນຊີທະນາຄານ,
ຍານພາຫະນະ, ຫຼື ຊັບສິນຂອງທ່ານ. Medi-Cal
ຈະຍັງເບິ່ງລາຍຮັບຂອງທ່ານເພື່ອພິຈາລະນາວ່າທ່ານມີສິດຫຼືບໍ່.
ນີ້ລວມເຖິງລາຍຮັບຈາກວຽກ, ຄ່າລ້ຽງດູລູກ ແລະ ຄູ່ສົມລົດ,
ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຄວາມພິການ,"ກະສຽນອາຍຸຂອງປະກັນສັງຄົມ,
ລາຍຮັບຈາກຄ່າເຊົ່າ, ແລະ ອື່ນໆອີກ.

ເງິນລາຍປີ ແລະ ການກູ້ຄືນອະສັງຫາລິມະສັບຂອງ'Medi-Cal

ເມື່ອບຸກຄົນໃນ Medi-Cal ເສຍຊີວິດ, Medi-Cal
ອາດຈະຂໍເງິນຄືນບາງສ່ວນສໍາລັບການບໍລິການທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບເມື່ອພ
ວກເຂົາມີອາຍຸ 55 ປີຂຶ້ນໄປ. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ລວມມີການດູແລພະຍາບານ,
ການຊ່ວຍເຫຼືອຢູ່ເຮືອນ, ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນໂຮງຫມໍ ແລະ ຢາບາງຢ່າງ.

State of California—Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services

ຖ້າບຸກຄົນນັ້ນບໍ່ໄດ້ເປັນເຈົ້າຂອງອັນໃດອັນໜຶ່ງເມື່ອເຂົາເຈົ້າເສຍຊີວິດ ຫຼື ບໍ່ຕ້ອງຜ່ານຂະບວນການທາງກົດໝາຍທີ່ເອີ້ນວ່າ ພິສູດພິໄນກຳ, Medi-Cal ຈະບໍ່ຮ້ອງຂໍເງິນຄືນ. ອາດຈະມີບາງກົດລະບຽບພິເສດ ຫຼື ກໍລະນີພິເສດທີ່ເຂົາເຈົ້າຈະບໍ່ຂໍຄືນ.

ແຜນການເງິນບາງປະເພດທີ່ເອີ້ນວ່າເງິນລາຍປີ ອາດເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງ Medi-Cal ທີ່ຂໍເງິນຄືນຫຼັງຈາກຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງເສຍຊີວິດ.

ທ່ານສາມາດສຶກສາເພີ່ມເຕີມໄດ້ ໂດຍການເຂົ້າເບິ່ງເວັບໄຊທ໌ Medi-Cal Estate Recovery Program ທີ່

https://www.dhcs.ca.gov/TPLRD_ER ຫຼື ໂທ

1-916-650-0590.

ສໍາລັບບຸກຄົນທີ່ໃຊ້ການດູແລດ້ານການພະຍາບານ

ຖ້າທ່ານເປັນໂສດ, ໃນແຕ່ລະເດືອນ

ລາຍຮັບສ່ວນໃຫຍ່ຂອງທ່ານຈະໄປຫາສະຖານພະຍາບານ ຫຼື

ການດູແລພະຍາບານຂອງທ່ານ. ທ່ານສາມາດເກັບເງິນ **\$35**

ໃນແຕ່ລະເດືອນໄວ້ສໍາລັບຄວາມຕ້ອງການສ່ວນຕົວຂອງທ່ານໄດ້.

ມີກົດລະບຽບພິເສດທີ່ອາດໃຫ້ທ່ານໂອນລາຍຮັບບາງສ່ວນ ຫຼື

ທັງຫມົດຂອງທ່ານໃຫ້ກັບຄູ່ສົມລົດຫຼືຄູ່ຊີວິດທີ່ຈົດທະບຽນ

State of California—Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services

ທີ່ພັກອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນຂອງທ່ານ.

ກົດລະບຽບເຫຼົ່ານີ້ຊ່ວຍໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າບຸກຄົນທີ່ຢູ່ເຮືອນມີເງິນພຽງພໍທີ່ຈະດຳ
ລົງຊີວິດ. ບາງຄັ້ງ, ຜູ້ພິພາກສາພິເສດຂອງສານ

(ຜູ້ພິພາກສາກົດໝາຍປົກຄອງ)

ອາດຈະໃຫ້ພວກເຂົາສາມາດເກັບລາຍຮັບຈາກທ່ານໄດ້ຫຼາຍຂຶ້ນ
(42 United States Code § 1396r-5).

ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ່ານແຈ້ງການຂ້າງເທິງນີ້ ແລະ ໄດ້ຮັບສຳເນົາແລ້ວ.

ລາຍເຊັນຜູ້ຊື້:

_____ວັນທີ: _____

ລາຍເຊັນຂອງຄູ່ສົມລົດ ຫຼື

ຄູ່ຊີວິດທີ່ຈົດທະບຽນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນຂອງທ່ານ:

_____ວັນທີ: _____

ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ຕາງໜ້າດ້ານກົດໝາຍ:

_____ວັນທີ: _____